

The Story Book

The most important facts about your new masterpiece

DS-747



► Video

D Willkommen in der Welt von de Sede.

Ihr handgefertigtes de Sede Unikat hat nun seinen Weg zu Ihnen gefunden. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen Möbel viele schöne Erinnerungen sammeln werden. Damit die Freude uneingeschränkt bleibt, beachten Sie bitte die folgende Montage- und Bedienungsanleitung.

Herzlich,

Ihr de Sede Team

E Welcome to the world of de Sede.

Your unique item, handmade by de Sede, has now found its way to you. We wish you to experience many outstanding moments with your new furniture. To keep the pleasure unlimited, please observe the following assembly and user instructions.

Warmest regards,

Your de Sede team

F Bienvenue dans l'univers de Sede.

Vous êtes désormais en possession d'une pièce unique faite à la main, portant la signature caractéristique de Sede. Nous vous souhaitons de passer de nombreux moments de bonheur avec votre nouveau meuble. Pour garantir votre pleine satisfaction, nous vous prions de bien vouloir suivre les instructions de montage et d'utilisation suivantes.

Bien cordialement,

Votre équipe de Sede

Inhalt | Contents | Contenu

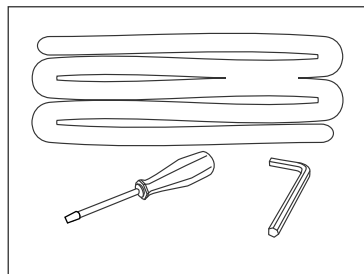
Benötigte Hilfsmittel Required tools Outils nécessaires	4
Entfernen der Verpackung Removing the packaging Déballage	4
Wechseln der Gleiter Replacing the glides Changement de patins	5
Montage der Elemente Assembling the elements Montage des éléments	6
Allgemeine Hinweise General information Consignes générales	8
Haftung Liability Responsabilité	10
Schlusswort Closing remarks Pour terminer	11
Kontakt Contacting us Contact	11

Benötigte Hilfsmittel

Required tools

Outils nécessaires

- D**
- Decke als Unterlage
 - Schraubendreher für Gleiterwechsel
 - Inbusschlüssel Nr. 5
- E**
- Blanket as padding
 - Screwdriver for replacing glides
 - No. 5 Allen
- F**
- Couverture comme support
 - Tournevis cruciforme
 - clé imbu Nr. 5



Entfernen der Verpackung und Transportkufen

Removing the packaging and transport runners

Déballage et démontage de la structure de transport

- D** DS-747 wird in Folie verpackt und mit Transportkufen versehen geliefert. Bitte achten Sie beim Entfernen der Verpackung darauf, dass Sie die Oberfläche des Möbelstücks nicht verletzen.

Auch bei den Transportkufen bitten wir Sie um Vorsicht. Die Oberfläche der Füße ist empfindlich, achten Sie darauf, diese nicht zu verkratzen. Beachten Sie hierbei bitte, dass das DS-747 nicht an den Armteilen angehoben werden soll. Die Sitzauszugsfunktion ist mit Kabelbindern gesichert, um ein ungewolltes Auslösen beim Transport zu verhindern. Die Sicherung befindet sich an der Rückseite.

- E** DS-747 is delivered film-packaged and with transport runners. Please make sure not to damage the item's finish when removing the packaging.

We also advise you to be careful with the transport runners. Please note here that the DS-747 should not be lifted by the arm rests. The seat extension function is secured with cable ties to prevent unintentional release during transport. The securing device is located on the rear side.

- F** DS-747 est emballé dans un film et livré pourvu d'une structure de transport. Veuillez lors du déballage à ne pas endommager la surface du meuble.

Manipulez également avec précaution la structure de transport. Veuillez noter que le DS-747 ne doit pas être soulevé par les accoudoirs. La fonction d'extension du siège est sécurisée par des serre-câbles afin d'éviter tout déclenchement intempestif lors du transport. La sécurité se trouve à l'arrière.

Wechseln der Gleiter

Replacing the glides

Changement de patins

- D** DS-747 wird standardmässig mit Rutschgleitern ausgeliefert, welche für Teppichboden und raue Bodenbeläge (Stein/Beton) geeignet sind. Zusätzlich werden Filzgleiter für harte Bodenbeläge (Fliesen, Parkett und Laminat) und Antirutschgleiter für glatte Bodenbeläge mitgeliefert. Vor dem Aufstellen des Möbels sollten die Gleiter dem Boden entsprechend angepasst werden.

Um die Gleiter zu wechseln, kippen Sie das Möbelstück vorsichtig auf den Rücken. Legen Sie eine Schutzdecke oder einen Teppich dazwischen.

Lösen Sie den Gleiter mit Hilfe eines Schraubendrehers oder einer Ahle heraus. Setzen Sie den neuen Gleiter in die Halterung ein. Drücken Sie diesen fest, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören.

- E** By default, DS-747 is supplied with slip glides suitable for use on carpet and rough floor coverings (stone/concrete). Felt glides for use on hard floor coverings (tiles, parquet and laminate), and anti-slip glides for smooth floor coverings, are supplied as well. The glides should be adapted to the flooring before the piece of furniture is set up.

Carefully tilt the item of furniture onto its back to change the glides. Place a protective blanket or rug between the item of furniture and the floor.

Loosen the glides with the help of a screwdriver or an awl. Insert the new glides into the holders. Press these into place until you hear a 'click' sound.

- F** Le modèle DS-747 est livré de série avec des patins glisseurs adaptés à la moquette et aux revêtements de sol rugueux (pierre/béton). Des patins en feutre pour revêtements de sol durs (carrelage, parquet, stratifié) et des patins antidérapants pour revêtements de sol lisses sont fournis en plus. Avant d'installer le meuble, les patins doivent être adaptés en fonction du sol.

Pour changer les patins, faites basculer avec précaution le meuble sur le dossier. Intercalez une couverture de protection ou un tapis.

Détachez les patins à l'aide d'un tournevis ou d'une alène. Insérez les nouveaux patins dans les supports. Appuyez dessus fermement jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Montage der einzelnen Komponenten

Assembling the individual components

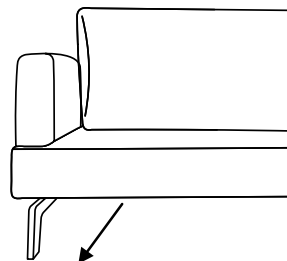
Montage des différents composants

- D** Die einzelnen Komponenten des DS-747 werden separat geliefert. Achten Sie darauf, dass die Komponenten bereits ausgepackt und die entsprechenden Gleiter montiert wurden.

Die Verbindung der Komponenten wird mittels mitgelieferten M8 Inbusschrauben und einem Inbusschlüssel Nr. 5 durchgeführt. Positionieren Sie zunächst die Recamiere und anschließend das Sofa an den gewünschten Ort. Beachten Sie hierbei das DS-747 nicht an den Armteilen anzuheben. Sobald ausgerichtet, können die beiden Komponenten miteinander von unten verschraubt werden. Wir raten von einem nachträglichen Verschieben der zusammengesetzten Polstergruppe ab.

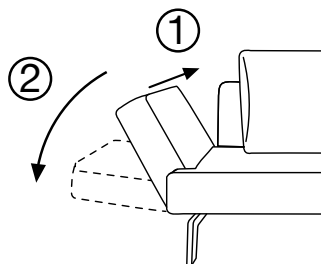
Bedienung des Sitzauszugs

Der Sitzauszug kann um 4 cm oder 16 cm nach vorne gezogen werden. Der Sitz lässt sich mittig an der Unterseite leicht anheben und nach vorne ziehen, bis die gewünschte Position erreicht ist. Das Zurückstellen erfolgt durch Zurückschieben des Sitzes.



Bedienung der Armteilstfunktion

Das Armteil kann von der senkrechten Position in drei Stufen bis zur Liegefläche geneigt werden. Um die Stufen einzustellen, muss aus der Sitzposition das Armteil leicht nach innen und dabei nach hinten gezogen werden. Das Armteil gleichzeitig nach hinten gedrückt halten und in die gewünschte Position neigen. Das Zurückstellen erfolgt durch Hochziehen ohne Auslösung. Das Armteil sollte nicht mit mehr als 80 kg belastet werden. Sobald die Armlehne weiter als 90° nach unten geklappt ist, darf sie nicht belastet werden. Achten Sie bitte darauf, sich nicht auf das zugeklappte Armteil zu setzen! Es könnte plötzlich in die Waagrechte kippen.



Aufklopfen der Kissen

Achten Sie darauf das Rücken und Armteilkissen von Zeit zu Zeit aufgeklopft werden sollen, um die Verteilung der Federn zu gewährleisten.

- E** The individual components of DS-747 are delivered separately. Make sure that the components have already been unpacked and that the respective glides are mounted.

The components are connected using the supplied M8 Allen screws and an Allen key No. 5. First position the recliner and then the sofa in the desired location. Be careful not to lift the DS-747 by the arm rests. Once aligned, the two components can be screwed together from below. We do not recommend moving the assembled upholstered group afterwards.

E Operation of the seat pullout

The seat extension can be pulled forward by 4 cm or 16 cm. The seat can be lifted slightly in the center of the underside and pulled forward until the desired position is reached. The seat is reset by pushing it back.

Operating the armrests

The arm section can be tilted in three stages from the vertical position to the lying surface. In order to adjust the steps, the arm section must be pulled slightly inwards and backwards from the sitting position. At the same time, keep the arm section pressed back and tilt it to the desired position. The arm section is reset by pulling it upwards without releasing it. The arm section should not be loaded with more than 80 kg. As soon as the armrest is folded down further than 90°, it must not be loaded. Please take care not to sit on the folded armrest! It could suddenly tilt into the horizontal position.

Tapping the cushions

Achten Sie darauf das Rücken und Armteilkissen von Zeit zu Zeit aufgeklopft werden sollen, um die Verteilung der Federn zu gewährleisten.

- F** Les différents composants du DS-747 sont livrés séparément. Veuillez à ce que les composants soient déjà déballés et à ce que les patins correspondants aient été montés.

L'assemblage des composants s'effectue à l'aide des vis à six pans creux M8 fournies et d'une clé à six pans creux n° 5. Positionnez d'abord la récamière, puis le canapé à l'endroit souhaité. Veillez à ne pas soulever le DS-747 par les accoudoirs. Une fois alignés, les deux composants peuvent être vissés ensemble par le bas. Nous déconseillons de déplacer ultérieurement l'ensemble capitonné assemblé.

Manipulation de la rallonge de siège

L'extension du siège peut être avancée de 4 cm ou de 16 cm. Le siège peut être légèrement soulevé au milieu de la partie inférieure et tiré vers l'avant jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. Pour revenir en arrière, il suffit de repousser le siège.

Utilisation des accoudoirs

L'accoudoir peut être incliné en trois étapes depuis la position verticale jusqu'à la surface de couchage. Pour régler les niveaux, il faut, depuis la position assise, tirer légèrement l'accoudoir vers l'intérieur tout en le tirant vers l'arrière. Maintenir simultanément l'accoudoir poussé vers l'arrière et l'incliner dans la position souhaitée. Le retour s'effectue en tirant vers le haut sans déclencher. L'accoudoir ne doit pas être chargé de plus de 80 kg. Dès que l'accoudoir est rabattu de plus de 90° vers le bas, il ne doit pas être chargé. Veillez à ne pas vous asseoir sur l'accoudoir rabattu ! Il pourrait basculer soudainement à l'horizontale.

Taper les oreillers

Veillez à ce que les coussins du dossier et des accoudoirs soient tapotés de temps en temps afin de garantir la répartition des plumes.

Allgemeine Hinweise

General Information

Consignes générales

- D** Die Polster und Kissen des DS-747 sind bewusst leger bezogen - für eine natürliche und lebendige Faltenbildung. Das Leder soll mit Ihnen leben und dabei all seine natürlichen Eigenschaften der unvergleichbaren Optik und Haptik mitbringen.

Positionierung

Das Polstermöbel ist dem Verwendungszweck entsprechend aufzustellen.

Gestell

Optische Unregelmässigkeiten sind nicht auszuschliessen.

Pflege, Reparatur

Reparaturen sind ausschliesslich von einem Möbelhersteller bzw. Händler beauftragten Kundendienst vorzunehmen. Zur Reinigung und Pflege der Oberflächen nur vom Hersteller empfohlene Reinigungs- und Pflegemittel verwenden.

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise in unserem Lederpflege-Set oder auf unserer Webseite www.desede.ch.

- E** Deliberately the upholstery on DS-747 is loosely covered for a natural and vibrant wrinkling. The leather is meant to live with you while contributing all of the natural properties of its incomparable look and feel.

Positioning

The upholstered furniture is to be set up according to its particular purpose.

Frame

Visible irregularities cannot be ruled out.

Care, repair

Repairs must be performed exclusively by a customer service commissioned by the furniture manufacturer or dealer. Please clean and care for furniture surfaces using only manufacturer-recommended cleaning and care products.

Please refer to the care instructions in our leather-care set or on our website (www.desede.ch).

- F** DS-747 possède un rembourrage volontairement moelleux – pour une formation de plis qui reste naturelle et vivante. Le cuir doit vivre avec vous en apportant toutes ses propriétés naturelles d'esthétique et de toucher incomparables.

Mise en Place

Le meuble rembourré doit être installé conformément à l'emploi prévu.

Structure

Des irrégularités visuelles ne sont pas à exclure.

Entretien, réparation

Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un service client mandaté par un fabricant de meubles ou un revendeur. Pour nettoyer et entretenir les surfaces, employez exclusivement des produits de nettoyage et d'entretien recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les consignes d'entretien qui figurent dans notre set d'entretien du cuir ou sur notre site Web (www.desede.ch).

Haftung Liability Responsabilité

- D** Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise, Informationen und Werkzeuge sowie bei nicht bestimmungsgemäsem Gebrauch lehnt de Sede AG jegliche Haftung für hierdurch verursachte Schäden ab. Ausgenommen sind Schäden, deren Entstehung ausschliesslich durch ein mangelhaftes de Sede Produkt ausgelöst werden. Es gelten ausschliesslich unsere jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), welche jederzeit unter www.desede.ch/de/AGB abrufbar sind.

© de Sede AG 2021

Modelle und Namen sind geschützt. Sämtliche Rechte liegen bei de Sede AG.

- E** In the event of failure to comply with the notices, information and tools indicated in these instructions, and in the event of improper use, de Sede AG disclaims all liability for damage caused thereby. Any damage that occurs exclusively as a result of a defective de Sede product is exempt from the foregoing disclaimer. Our current General Terms and Conditions (GTC) apply exclusively; these can be accessed at any time at www.desede.ch/de/AGB.

© de Sede AG 2021

Models and names are protected. All rights are held by de Sede AG.

- F** En cas de non-respect des remarques, informations et outils indiqués dans ces instructions ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme, de Sede AG décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. Exception faite des dommages dont la survenance a été exclusivement déclenchée par un produit de Sede défectueux. Nos Conditions Générales de Vente (CGV) actuellement en vigueur et consultables à tout moment à l'adresse www.desede.ch/AGB s'appliquent exclusivement.

© de Sede AG 2021

Les modèles et les noms sont protégés. L'ensemble des droits est détenu par de Sede AG.

D Schlusswort

Wir hoffen, dass unser Meisterstück Sie viele Jahre in Ihrem Leben begleiten wird.
Gerne sagen wir, dass unsere Möbel für ein Leben lang gemacht sind.

E Closing remarks

We hope that our masterpiece will accompany you for many years of your life.
We take pride in saying that our furniture is made for a lifetime.

F Pour terminer

Nous espérons que notre chef d'œuvre vous accompagnera pendant de longues années de votre vie.
Car nous avons à cœur de souligner que nos meubles sont faits pour durer toute une vie.

Kontakt | Contacting us | Contact

de Sede AG
Oberes Zelgli 2, CH-5313 Klingnau
Phone +41 56 268 01 11
Fax +41 56 268 01 26
info@desede.ch
www.desede.ch

de Sede AG, CH-5313 Klingnau, www.desede.ch

